

KINH 1207. THI-LỢI-SA-GIÀ-LA<sup>1</sup>

Tôi nghe như vậy:

Một thời, Đức Phật ở trong vườn Cấp cô độc, rừng cây Kỳ-đà, nước Xá-vệ. Bấy giờ, Tỳ-kheo-ni Thi-lợi-sa-giá-la<sup>2</sup> ở tại tinh xá với chúng Tỳ-kheo-ni trong vườn vua nước Xá-vệ. Sáng sớm đắp y, ôm bát, vào thành Xá-vệ khát thực. Ăn xong trở về tinh xá, cất y bát, rửa chân xong, lấy tọa cụ vắt lên vai, vào rừng An-đà, ngồi dưới một bóng cây, nhập chánh thọ ban ngày.

Khi ấy Ma Ba-tuần tự nghĩ: ‘Hôm nay Sa-môn Cù-đàm đang ở nước Xá-vệ, vườn Cấp cô độc, có đệ tử là Tỳ-kheo-ni Thi-lợi-sa-giá-la, ở tại tinh xá với chúng Tỳ-kheo-ni, trong vườn vua nước Xá-vệ. Sáng sớm đắp y ôm bát, vào thành Xá-vệ khát thực. Ăn xong trở về tinh xá, cất y bát, rửa chân xong, lấy tọa cụ vắt lên vai, vào rừng An-đà, ngồi dưới một bóng cây, nhập chánh thọ ban ngày. Nay ta nên đến đó gây chướng nạn.’ Liền hóa thành thiếu niên, dung mạo đoan chánh, đến chỗ Tỳ-kheo-ni Thi-lợi-sa-giá-la nói rằng:

“A-di! Cô thích đạo giáo<sup>3</sup> nào?”

Tỳ-kheo-ni đáp:

“Tôi không thích bất cứ đạo giáo nào.”

Lúc ấy, Ma Ba-tuần liền nói kệ:

*Cô chấp nhận chỗ nào,  
Cạo tóc làm Sa-môn;  
Mình đắp y ca-sa,  
Mà làm tướng xuất gia;  
Đối các đạo không thích,  
Mà sống ôm ngu si?*

Khi ấy Tỳ-kheo-ni Thi-lợi-sa-giá-la tự nghĩ: ‘Đây là những người nào mà muốn khủng bố ta? Là người hay không phải người? Hay là người gian xảo? Nghĩ vậy rồi, tự biết rõ là ác Ma Ba-tuần

1. Pāli, S. 5. 8. S<sup>1</sup>supacā<sub>1</sub>ā. Biệt dịch, N0100(223).

2. Thi-lợi-sa-giá-la Pāli: Sīsupacālā bhikkhunī.

3. Pāli: pāsāṇḍa, đạo giáo, giáo phái. Đây chỉ các giáo phái ngoài Phật giáo.

muốn làm nhiều loạn, liền nói kệ:

*Các đạo ngoài Pháp này,  
Bị các kiến trói buộc.  
Bị các kiến trói rồi,  
Thường bị ma khống chế.  
Nếu sanh nhà họ Thích,  
Không ai bằng Đại Sư;  
Hay dẹp các ma oán,  
Không bị chúng chế phục.  
Thanh tịnh thoát tất cả,  
Đạo nhãn quan sát khắp;  
Trí nhất thiết ắt biết,  
Tối thẳng lia các lậu.  
Ngài Đại Sư của ta.  
Ta chỉ thích pháp Ngài.  
Ta vào pháp Ngài rồi,  
Được xa lia, vắng lặng.  
Lìa tất cả ái hỷ,  
Xả bỏ mọi tối tăm;  
Đã tác chứng, tịch diệt,  
Các lậu hết, an trụ.  
Đã biết người, ác ma,  
Hãy biến khỏi nơi này.*

Bấy giờ Ma Ba-tuần tự nghĩ: ‘Tỳ-kheo-ni Thi-lợi-sa-giá-la đã biết rõ tâm ta.’ Trong lòng ôm lo lắng, liền biến mất.

M